

## Entrevista Carolina Ihle.

*¿Cómo fue el encargo que te hicieron, de quien nació la iniciativa, y cual fue tu tarea en el edificio?*

A mí me contactó Don Jorge Edwards, que vive en el edificio, el departamento le pertenece del año '70 más o menos. El vivía ahí con su mujer y su hija, su mujer falleció, y le interesaba remodelar el departamento y adecuarlo a su uso personal, porque su hija se va y a él le interesa usarlo solo para él. El encargo era transformar el departamento de uso familiar a un departamento de uso personal. Se cambiaban los dormitorios por bibliotecas, se modificó la cocina. Se agarró el departamento, se empiluchó, se cambiaron las terminaciones y el arreglo fue básicamente un tema de terminaciones, la adecuación de instalaciones eléctricas, recuperación de pisos, cocina, baños, etc.

El departamento tenía 160 m<sup>2</sup>, tres dormitorios, dos baños, sector de servicios, una cocina con repostería, una cocina chiquitita, accesos independientes de los propietarios de la gente de servicio, y era como darle una vuelta de tuerca a la nueva disposición de esta casa que tenía una concepción un poco antigua, el servicio nunca se topaba con el propietario de la casa, que tiene un gran salón, un gran comedor, espacios gigantes para recibir muchas personas, pero que en realidad iba a ser utilizado básicamente por una sola.

*¿Existe calce entre el proyecto original en cuanto a modo de vida y el modo de vida urbano moderno?*

El edificio fue concebido con una perspectiva más clásica, con personal de servicio, accesos diferenciados, con grandes espacios de recepción, ponte tú, un hall bastante decente, de un buen tamaño, un estar separado del comedor de manera que los empleados podían estar haciendo la mesa mientras tú podías estar con las visitas, tenía una concepción más bien clásica. Y tal como te comenté, esto se estaba empezando a quebrar, porque ya los espacios no eran estar, comedor, dormitorios, ahora era todo como una suerte de gran espacio biblioteca, en ese sentido, la gran transformación fue en cuanto a mobiliario; por ejemplo, porque está lleno de repisas por todas partes.

Lo otro que cambio mucho, es que el diseño original tiene un sistema de ascensores para los propietarios y otro sistema de montacargas y ascensores para el servicio, una caja de escala muy ancha, muy bonita. Y la relación del tema del edificio con el automóvil, por ejemplo, cambió cualquier cantidad porque en un principio existían las cocheras abajo que estaba en un subterráneo, y la gente la dejaban por Santa Lucía, se bajaba el patrón y era el cochero quien bajaba al subterráneo y accedía por este estacionamiento medio lúgubre. Hoy en día, la gente no tiene este tipo de servicio, entonces lo que era el acceso principal, ahora se trasladó el acceso de servicio. El traslado del lujo en este minuto, el acceso lujoso queda un poco de lado. Igual es interesante que la gente que vive ahí ande mucho a pie.

*¿Cuáles son los cambios que ha debido sufrir el orden interno del edificio para adaptarse a las condiciones contemporáneas del habitar?*

En relación a los autos, en un principio el acceso por esta bellísima entrada principal, con la mampara de vidrio, etc., donde te enfrentas al mesón del conserje que le da la gran recepción a la gente que llega, gente elegante, con dos ascensores de doble puerta metálica, etc. Se tuvo que suplir por el tema de la gente que entra con automóvil desde abajo, que tiene una

camarita de seguridad y todo medio es desastroso, porque el conserje sube y baja porque la puerta no se abre, es un poco despelotado porque en ese sentido tiene un descalce respecto al diseño original de uso y la manera que se utiliza hoy en día. Pero en general la arquitectura del departamento tiene alturas súper nobles, grandes dimensiones, buena calidad de materialidad y es muy adaptable, puedes perfectamente transformar un dormitorio en una biblioteca porque tienes 2.80 metros de piso a suelo.

*En la relación que tú tuviste con el edificio, ¿qué elementos fueron los que te gustaron, y porque decidiste mantenerlos? ¿Qué valor tenían esos elementos para mantenerlos en el tiempo, y que elementos decidiste quitar?*

En relación a los elementos que decidí mantener, yo creo que básicamente la identidad del edificio está en la curva que da hacia el cerro, que desde el interior es notable, porque los espacios tienen sensación de continuidad, existe un elemento que lees de un lado a otro del edificio. El departamento de Don Jorge tiene tres dormitorios y una sala de estar que se vuelcan hacia el cerro y dan prácticamente la altura de la última terraza, donde estas con las vista colgada del salón donde hacen eventos, en un minuto Don Jorge quería unir todos los dormitorios y dejar un solo gran salón con la curva. Decidimos que no, porque en realidad en este momento uno de los baños tiene esta especie de claraboya, entonces igual habría quedado cortada la perspectiva, porque tienes grandes ventanales que van dando la curva y habría quedado la claraboya media suelta, sin sentido. Entonces lo que se decidió es que en todos los ventanales se diseñó un mueble de antepecho, los que dan a la misma altura, con los libreros que dan mirando hacia la cortina. En todos los recintos tienes el mismo orden, tienes el mueble abajo, el ventanal que se recupera, y ese es otro tema que ha ido variando con el tiempo, porque al principio no se tenía contemplado el nivel de ruido que hay hoy en día, entonces todos esos ventanales impresionantemente lindos no tienen termopanel ni nada para disminuir el impacto de sonido ambiental, entonces tiene dobles ventanas, que hubo que recuperar, poner termopaneles. Entonces en este momento hay una franja de muebles por todos los recintos, después vienen los ventanales que fueron refaccionados y se eliminaron todas esas cortinas drapeadas rococoquintas que tenía, por unas que venían calzadas dentro del vano. Entonces se trató de recuperar esta curva. Lo otro, los pavimentos, tenía un parquet que era un lujo y estaba cubierto por alfombras. Algún propietario con muy poco sentido decidió pegarle esta alfombra horrorosa que ya llevaba muchos años, se levantó completa, se pulió y hay un parquet de coigüe con raulí que es una locura. El tema de las alturas. 2.80 m., se rescataron muchas de las cornisas que estaban en el borde y que estaban dañadas porque en algún minuto le han pegado un golpe.

*¿La distribución de la forma de habitar, es más bien clásico de ahora o moderno?*

Era bastante clásico en realidad. Entrás a un hall, a mano izquierda está el estar principal, el hall hacia delante, el comedor. Hacia el lado derecho está toda la zona de servicio, eso se modificó un poco. La cocina en general, la zona de servicio, es la que tiene el impacto más fuerte en este tipo de departamento porque está la repostería, después estaba la cocina, la bodega de equipos, un baño, la zona de planchado y el dormitorio de servicio. Se eliminó... el tema de la repostería y la cocina se unificaron, la bodega de equipos se eliminó y se incluyó en una gran cocina que tiene una isla, la cava de vinos del caballero, que se transforman en un espacio, no en una cosa tan separada. El dormitorio de servicio es envidiable, es muchísimo más grande que el mío de hoy en día. Entonces su hija, que está yendo y viniendo a Santiago, ocupa el dormitorio de servicio porque tiene un acceso independiente, y le queda como una

suerte de departamento, no molesta al papá... entonces, se modificó la zona de servicio, el resto quedó igual. A los baños le cambiamos los revestimientos, un tema más de estética.

*¿Cuáles son, a su juicio, las características de diseño que le otorgan valor al barco, como obra y como lugar de residencia?*

A mi parecer, el edificio se salvó de la destrucción por dos cosas. Uno, por el tema de la gente que lo habita. Y otro, porque tiene una característica arquitectónica o una cualidad de identidad arquitectónica que es súper notable. Respecto a la comunidad, puedo decir que la mayoría de los propietarios tienen el departamento desde el principio. Es pura gente como de élite, relacionado con el mundo de la cultura. Está el escritor al que le hice el departamento yo, tuve la oportunidad de conocer a dos propietarios más, un diseñador que acaba de hacer una remodelación abajo, una señora, Dora Kearen, que era esposa de un pintor, están los de metales pesados también, pura gente relacionada con el mundo del arte, que tienen cultura, que tienen cierta sensibilidad estética y que aprecian el edificio no solo por sus cualidades de emplazamiento y por donde está ubicado, un barrio que tiene cierta carga cultural, está junto al parque, tiene esta característica bohemia, sino es además gente que realmente valora el tema estético, en ese sentido podemos caer en el tema de la arquitectura, el edificio tiene, debido a que está bien emplazado, recintos lo suficientemente grandes y nobles, está hecho de materiales lo suficientemente dignos, ha permitido que la gente a lo largo del tiempo, independiente de que hayan cambiado sus sistemas de vida, estén viviendo solos o que se casen, puedan adaptar los departamentos de cierta manera como para seguir estando interesados en vivir ahí. Entonces, como los propietarios siguen viviendo en el edificio no se empieza a despelotar el asunto, porque o si no cuando empiezan a arrendar, con la condición de poder arrendar, están dispuestos a que se transformen hasta en gimnasio, les da lo mismo, pero como le tienen cierto cariño, como existen las condiciones como para que el edificio soporte cambios de ocupación, el edificio ha sobrevivido. Por otro lado, el edificio tiene una identidad súper clara, si tú hablas del edificio barco prácticamente cualquier persona sabe de qué estás hablando, está la curva, está bien hecho, existe una proporción con la calle, están los balcones tipo barco, o sea, tiene una estética, una identidad para el barrio, un tema histórico también que es súper fuerte y que también este tipo de gente, que es un poco, no sé, sensible al tema estético, lo sienten como algo propio de lo cual se pueden enorgullecer, en el fondo, la identidad del edificio sí les importa, entonces el hecho de que el edificio esté emplazado, tenga ciertas características de personalidad propia, tenga interiormente dimensiones que pueden permitir cambios como que un dormitorio se transforme en una biblioteca, o una cocina se transforme en un comedor, ha hecho que la gente siga viviendo ahí, independiente de que sus vidas vayan cambiando, y eso hace que mientras la gente siga sintiéndose como en su propio espacio, modificable, el propietario no va a ceder y no va a estar dispuesto a que le pongan una oficina en el primer piso, entonces me da la impresión, la mezcla de identidad, y este grupo tradicional, bohemio, artista, ha hecho que el edificio sobreviva. En realidad es súper interesante, o sea si tu estas en la entrada de ese departamento, te encontrabas desde la Julita Astaburuaga, no sé, hasta don Jorge. Entre ellos no se conocen, no tiene mucha relación, pero todos saben que están los otros ahí (risas)... se sabe pero no se habla al respecto, son como de la época, así como cierta influencia francesa, de la educación de Francia, del estilo y educación. *¿No son una comunidad que se junta?*

En lo absoluto, no, pero es característico de esa gente, hay dos tipos de personas en realidad, la gente mayor, de los 60 en adelante, y gente muy joven que se acaba de cambiar, que remodelan los departamentos, así como tipo minimalista y que se yo, conviven muy diplomáticamente, se mandan las quejas por escrito (risas...) es una comunidad súper interesante, pero todos valoran el edificio.

*En cuanto al edificio, el hecho de que se haya hecho como en los años '30, como un edificio moderno, del movimiento moderno y que se conserve a través los años, que siga viviendo el mismo tipo de gente, que no hayan oficinas, en comparación con otros proyectos modernos que están muy deteriorados, que eran más bien una copia de lo que se venía haciendo en Europa, ¿que podrías decirnos al respecto? ¿Qué características tenía este edificio en su estilo moderno o en la misma innovación para la época?*

Yo creo que... aquí me pueden matar el resto de las personas, pero ... yo creo que tan, tan moderno respecto a su planteamiento arquitectónico no era, o sea, tiene ciertos rasgos clásicos, de partida los recintos están claramente divididos, el sector privado y el público, dentro del departamento está sumamente estratificado, creo que, en realidad, toda la virtud no está puesta solamente en el edificio, hay un manejo urbano que permitió que el edificio sobreviviera sin un nivel de deterioro tan brutal; a lo mejor este mismo edificio ubicado en la periferia hubiese sido un desastre. Hoy en día ese barrio ha logrado consolidarse, mantenerse, significa que el edificio también ha podido mantener la gente, no les han puesto un mall al lado, también tiene cierta virtud la ubicación en la que está emplazado. Respecto estrictamente al edificio, yo creo que este edificio fue pensado con estilo, con gracia, con distinción desde el principio, todos los espacios comunes que a veces los edificios modernos fallan y pecan en ese sentido, tiene un nivel de distinción notable, los ascensores, los espacios comunes, los pasillos, los halls,... es elegante, es clásicamente elegante, entonces eso ha hecho que el edificio que logre sobrevivir... supongo.

*Según tu opinión, ¿es posible hablar en este momento del valor a través del tiempo en edificios construidos por inmobiliarias, de acuerdo al plan de repoblamiento del centro de Santiago?*

A mi me da la impresión de que no, la idea de repoblar el centro de Santiago me parece muy buena, pero hay maneras y maneras de hacerlo. Poner un edificio de 15 pisos en una sección de calles, en cualquier lado, me parece que es matar el centro de Santiago, o sea, puedes poner un edificio como el que estamos hablando, en el lugar que está, por que tienes el cerro al frente, no podrías hacerlo al frente de una calle que tiene un perfil de calles de doce metros. Ahora, respecto al tema urbano, el tema de carga automotriz, si pones miles de torres, vas a llenar de autos el centro, vas a contaminar mucho, vas a llenar de cemento, no vas tener espacio de ventilación... no sé, me parece complicado repoblar por repoblar. Y con respecto a la calidad específica de los edificios, su calidad como construcciones, me parece terrible lo que está pasando, o sea, el tema de optimizar, de hacer la mayor cantidad de departamentos posibles por metro cuadrado es dramático, las alturas mínimas llevadas al límite: departamento de 2.15 metros, hechos de tabiquería y construcción liviana, para hacer un departamento con habitaciones de 2.20m.x3m., donde no cabe absolutamente nada más que ese departamento. Hasta que la gente se empiece a educar, porque esta cuestión funciona siempre igual: la gente soporta cualquier cosa hasta que se genera una masa crítica suficiente como para que el público empiece a exigir. Cuando la gente empieza a exigir calidad, espacio, cuando empiece a exigir cierta dignidad en los espacios que esta habitando, van a quedar absolutamente obsoletos, porque no hay condiciones espaciales para que se transformen en nada más. Los espacios comunes son un desastre, los pasillos al límite de la norma; claro, tienen la suite principal con unas terminaciones notables, con cubierta travertino y mueblecitos chocolate, pero esa cuestión se va deteriorar, va a pasar de moda, o sea cuantos

edificios ochenteros hemos visto forrados en corcho y que ya no sirven de nada. A mí me parece que lo que está haciendo es un poco criminal la verdad.

*¿Y a que crees que responde eso, a un negocio mas que ha tratar de generar edificación y arquitectura que mejore la calidad del espacio, y en la ciudad?*

Si, evidentemente, lo que pasa es que en este minuto lo que está mandando son las leyes de mercado, ganar plata lo más rápido posible, construir la mayor cantidad de metros cuadrados, y eso es solamente sostenible desde la perspectiva de una sociedad que no tiene cultura y no tiene criterios suficientes como para poder exigir, como estábamos recién hablando. En este minuto Paz Froimovich, puede poner un departamento de 60 m<sup>2</sup>, con tres dormitorios y tú dices '¿cómo lo logró para que cupiera todo?'; y como la gente lo compra igual, esa es la medida, así funciona, si estás dispuesto a comprar lo que sea para poder tener tu casa propia, eso es lo que te llega como oferta, en realidad vivir en el centro tiene muchas ventajas por que estas cerca de todo, tienes transporte, equipamiento, la gente va preferir vivir en el centro a irse a la periferia, por lo menos cierto tipo de persona, y no hay exigencias, así que funciona por el momento, lo que es dramático es que no hay regulaciones para contenerlo, porque, de partida, yo creo que si es que cualquier edificio en este momento en el centro de Santiago calculara el impacto con la carga automotriz que está metiendo en el momento que hace un edificio que tiene 15 pisos, con 5 departamentos por piso y cada propietario va a tener su auto, no hay impacto medio ambiental que resista, pero no hay regulación, no hay ningún control.

*¿Qué opinas del edificio barco, podrías decir que no va a pasar de moda, que puede seguir transformándose, adaptándose a las condiciones de vida?*

Si absolutamente, creo que, hablar de moda es un poco complicado, pero en realidad las condiciones espaciales que tienen los departamentos interiormente en el barco, la limpieza de sus recursos estéticos y arquitectónicos, la simplicidad, la buena ejecución general, hace que el edificio sobreviva; a diferencia del edificio actual que está saliendo, que tiene esta fachada gravillada que es un material que se deteriora rápidamente, con un acceso de 3 metros, una puerta de cristal templado que no sirve para nada, que está completamente pegado a la fachada, no tiene zócalo, no tiene esta elegancia en la ejecución, el bien hacer de las cosas, no estoy hablando de ser así de glamoroso; estoy hablando de que cuando haces bien la pega como arquitecto, las cosas resisten en el tiempo; y yo creo que el edificio barco es un edificio que ha resistido porque está bien hecho, o sea, hay cosas técnicas, como que tiene doble loza, entonces, tienes una losa con espacio de 35 centímetros donde pasan todas las instalaciones entre medio, y otra losa abajo que hace de cielo del departamento de abajo, nunca escuchas al propietario de arriba que puede estar haciendo lo que quiera, nunca escuchas al vecino de abajo, o sea puede haber sonado excesivo, pero está hecho de una manera que puede durar; estos departamentos modernos tienen una losa de 7 centímetros, unos tabiques divisorios de metalcom que puedes escuchar al vecino conversar con la señora, y ojalá otras cosas no (risas), entonces hay cierta categoría en cómo se resuelven las cosas. El hecho de tener accesos diferenciados, que en un principio era por un xenobismo de no ver a los empleados y hoy en día, gracias a que existe esa diferenciación, tienes una caja de escala que mide 1,7 metros de ancho, que permite subir cualquier cosa hasta el piso que quieras; porque cuando se hacen bien las cosas funcionan, resisten.